

# النشرة اليورية للاتحاد UAC DAILY MONITOR

31 تشرين أول (اكتوبر) 2022 نشرة يووية إلكترونية تصدر عن اتحاد الغرف العربية



## الشيخ خليفة أل ثاني: رغبة قوية بتعزيز التحالفات والشراكات وع السعودية

وتنظيم المصالح المشتركة للقطاع الخاص، ودعم الاستثمار المشترك والتنسيق والتشاور لتحسين بيئة الأعمال وتذليل المعوقات والتحديات التي قد تواجه المستثمرين".

تواجه المستمرين . بدوره، أشاد رئيس الجانب السعودي في مجلس الأعمال المشترك، حمد بن علي الشويعر، بعمق العلاقات بين البلدين والرغبة المشتركة في تعزيز التعاون وتوسيعه والاستفادة من التحول الاقتصادي من أجل خلق شراكات وتحالفات تجارية وتعزيز التكامل الاقتصادي بين رجال الأعمال، مشيرا إلى أن "التبادل التجاري بلغ في النصف الأول من العام الجاري قرابة 800 مليون ريال وهو رقم يجب العمل على زيادته إلى المستويات المعهودة". المصدر (صحيفة العربي الجديد، بتصرف)

Sheikh Khalifa Al Thani: A Strong Desire to Strengthen Alliances and Partnerships with Saudi Arabia

During a speech delivered at the opening of the meeting of the Qatari-Saudi Joint Business Council, which was held at the headquarters of the Qatar Chamber of Commerce, the President of Qatar Chamber, Sheikh Khalifa bin Jassim Al Thani, stressed that "The strength and durability of the relations between Qatar and Saudi Arabia, as this is reflected in the economic and trade relations, in light of the common desire of the business sectors to enter into alliances and partnerships that raise the rate of trade exchange between them."

He pointed out "there is a common desire to return the levels of trade exchange to its previous levels, as the volume of trade exchange, which last year amounted to about 674 million Qatari riyals, does not reflect the level of ambitions on both sides." Indicating "the Joint Business Council will have an important role

أكد رئيس غرفة قطر الشيخ خليفة بن جاسم آل ثاني، خلال كلمة ألقاها في افتتاح أعمال اجتماع مجلس الأعمال القطري السعودي المشترك الذي عقد في مقر غرفة تجارة قطر، على "قوة ومتانة العلاقات التي تربط قطر والسعودية، حيث ينعكس ذلك على العلاقات الاقتصادية والتجارية، في ظل الرغبة المشتركة من قطاعات الأعمال للدخول في تحالفات وشراكات ترفع معدل التبادل التجاري بينهما".

ولفت إلى "وجود رُغبة مشتركة في عودة مستويات التبادل التجاري إلى سابق عهدها، إذ إن حجم التبادل التجاري والذي بلغ العام الماضي نحو 674 مليون ريال قطري لا يعبر عن مستوى الطموحات في كلا الجانبين"، لافتا إلى أن "مجلس الأعمال المشترك سيكون له دور مهم في تحقيق هذه الطموحات

in achieving these ambitions, organizing the common interests of the private sector, supporting joint investment, coordination and consultation to improve the business environment and overcome obstacles and challenges that may face investors."

In turn, the head of the Saudi side in the Joint Business Council, Hamad bin Ali Al-Showair, praised the depth of relations between the two countries and the common desire to enhance and expand cooperation and benefit from the economic transformation in order to create partnerships and trade alliances and enhance economic integration among businessmen. He pointed out that "the commercial exchange in the first half of this year amounted to nearly 800 million riyals, a figure that must be increased to the usual levels."

Source (Al-Araby Al-Jadeed Newspaper, Edited)

#### احتياطات الهركزي الأردني بحدود 17 هليار دولار

الدولي والبنك الدولي في إدارة هذا الدين وتخفيضه".

وأوضح أنّ "نسبة خدمة الدين في المملكة انخفضت العام الماضي بواقع 25 مليون دينار (35 مليون دولار) ونحن لم نصل إلى هذا المنحى من الانخفاض منذ سنوات طويلة"، معتبرا أنّ "التحديات العالمية تضغط على اقتصادات دول عالمية كبرى، لاسيما قدرة الدول على تحصيل احتياجاتها من القمح

والشعير بشكل خاص". ونوّه إلى أنّ "الأردن من أكثر الدول منعة على صعيد الأمن الغذائي، حيث هناك احتياطي كبير من القمح يصل إلى 13 شهراً واحتياطي الشعير 8 أشهرا".

المصدر (صحيفة العربي الجديد، بتصرّف)



Jordanian Prime Minister, Bishr Al-Khasawneh, revealed that Jordan has a cash reserve in the Central Bank that reaches a record level, amounting to about \$17 billion, noting that "international rating institutions have fixed or raised the level of Jordan's credit rating, thanks to the monetary policies that we follow."

He pointed out during the opening of the activities of the Arab Summit on Entrepreneurship under the slogan "Cross-Border Opportunities" organized by the United Nations Economic and Social Commission for Western Asia (ESCWA) in cooperation with the Jordan Enterprises Development Corporation, that "The ratio of debt to GDP is about 90 percent," noting that "the government has structural reforms programs aimed at this

كشف رئيس الوزراء الأردني، بشر الخصاونة عن امتلاك الأردن احتياطياً نقدياً في البنك المركزي يصل الى مستوى قياسي، يبلغ نحو 17 مليار دولار أميركي، مشيراً إلى أن "مؤسسات التصنيف الدولية العالمية ثبتت أو رفعت مستوى التصنيف الائتماني الأردني وذلك بفضل السياسات القدية التي نتبعها". وأشار خلال افتتاح فعاليات القمة العربية لريادة الأعمال تحت شعار "فرص عابرة للحدود" التي تنظمها لجنة الأمم المتحدة

الاقتصادية والاجتماعية لغربي آسيا (الإسكوا) بالتعاون مع المؤسسة الأردنية لتطوير المشاريع الاقتصادية، إلى أنّ "نسبة الدين من الناتج المحلي الإجمالي تبلغ نحو 90 في المئة"، لافتا إلى أنّه "لدى "الحكومة بر امج إصلاحات هيكلية تستهدف هذه المعالجة، بشهادة صندوق النقد

treatment, with the testimony of the International Monetary Fund and the World Bank in managing and reducing this debt."

He explained, "The ratio of debt service in the Kingdom decreased last year by 25 million dinars (35 million dollars), and we have not reached this trend of decline for many years." Considering that, "Global challenges are pressing the economies of major international countries, especially the ability of countries to meet their needs of wheat and barley in particular." He noted, "Jordan is one of the most vulnerable countries in terms of food security, as there is a large reserve of wheat that reaches 13 months, and a reserve of barley is 8 months."

Source (Al-Araby Al-Jadeed Newspaper, Edited)

## 🗖 نوو الناتج الوحلّي الإجوالي للسعودية 8.6 في الوئة

أظهرت تقديرات الهيئة العامة للإحصاء السعودية، استمرار الناتج المحلي الإجمالي الحقيقي في الارتفاع، مسجلاً نمواً 8.6 في المئة خلال الربع الثالث 2022، مقارنة بالربع المماثل من العام 2021.

ووفق الهيئة العامة للإحصاء، يعود النمو الإيجابي للاقتصاد السعودي في الربع الثالث من العام الحالي، إلى الارتفاع المسجل في الأنشطة النفطية بنسبة 14.5 في المئة على أساس سنوي، بالإضافة إلى الارتفاع المحقق في الأنشطة غير

النفطية بنسبة 5.6 في المئة، كما ارتفعت أنشطة الخدمات الحكومية بنسبة 2.4 في المئة.



موسمياً بنسبة 2.6 في المئة في الربع الثالث من العام 2022، مقارنة بالربع السابق من 2022. وحققت الأنشطة النفطية نمواً بنسبة 5.8 في المئة، بالإضافة إلى نمو الخدمات الحكومية بنسبة 1.1 في المئة. كما حققت الأنشطة غير النطفية نمواً بلغ 0.2 في المئة على أساس ربعي. وكان نما الناتج المحلي الإجمالي الحقيقي للسعودية بنسبة 11.8 في المئة في الربع الثاني

وارتفع الناتج المحلى الإجمالي الحقيقي المعدل

2022، مقارنة بالربع المماثل من العام 2021. المصدر (موقع العربية. نت، بتصرّف)

#### Saudi Arabia's GDP Growth is 8.6 percent

The estimates of the Saudi General Authority for Statistics showed that the real GDP continued to rise, recording a growth of 8.6 percent during the third quarter of 2022, compared to the same quarter of 2021.

According to the General Authority for Statistics, the positive growth of the Saudi economy in the third quarter of this year is due to the increase in oil activities by 14.5 percent on an annual basis, in addition to the increase in non-oil activities by 5.6 percent, and government services activities increased by 2.4 percent.

The seasonally adjusted real GDP increased by 2.6 percent in the third quarter of 2022, compared to the previous quarter of 2022. Oil activities grew by 5.8 percent, in addition to the growth of government services by 1.1 percent. Non-semen activities also achieved a growth of 0.2 percent on a quarterly basis.

Saudi Arabia's real GDP grew by 11.8 percent in the second quarter of 2022, compared to the same quarter of 2021.

Source (Al-Arabiya.net Website, Edited)



## ا صندوق النقد: رفع وصر أسعار الفائدة وتطبيق سعر الصرف الورن "خطوة بالاتجاه الصحيح"

أسعار الفائدة خطوة في الاتجاه الصحيح. ومن المهم للغاية السيطرة على التضخم"، لافتا إلى أنّ "الانتقال إلى سعر صرف مرن سيساعد الاقتصاد المصري على الحماية من صدمات الفرق بين معدل سعر الاستيراد والتصدير وكذلك الصدمات الخارجية ولا سيما في وقت أصبحت فيه الأوضاع المالية العالمية أكثر صعوبة وأكثر تحديا." وأظهرت بيانات رفينيتيف أن الجنيه المصري هبط بنحو أربعة بالمئة إلى 23.8 جنيه مقابل الدولار مع استثناف التداول، الأحد، بعد أن تعهدت السلطات بالتحول إلى سعر صرف مرن بموجب اتفاق للحصول على دعم من صندوق النقد الدولي.

أكّد مدير إدارة الشرق الأوسط وآسيا الوسطى بصندوق النقد الدولي جهاد أزعور، أنّ "تحرك مصر لرفع أسعار الفائدة خطوة في الاتجاه الصحيح"، معتبرا أنّ "تطبيق سعر صرف مرن سيساعد في حماية اقتصاد مصر من الصدمات في وقت تزداد فيه صعوبة الأوضاع المالية العالمية".

وتعهدت السلطات المصرية بتطبيق سعر صرف "مرن بشكل دائم" بالتزامن مع اتفاق على مستوى الموظفين لتسهيل تمويل صندوق النقد الدولي بقيمة ثلاثة مليارات دولار. كما رفع البنك المركزي أسعار الفائدة 200 نقطة أساس.

وشدد أز عور على أنّ "الإجراءات التي اتخذها البنك المركزي لرفع

#### ■ IMF: Egypt Raising Interest Rates and Implementing a Flexible Exchange Rate is a "Step in the Right Direction"

Jihad Azour, Director of the Middle East and Central Asia Department of the International Monetary Fund, confirmed that "Egypt's move to raise interest rates is a step in the right direction," noting that "the application of a flexible exchange rate will help protect Egypt's economy from shocks at a time when global financial conditions are becoming increasingly difficult."

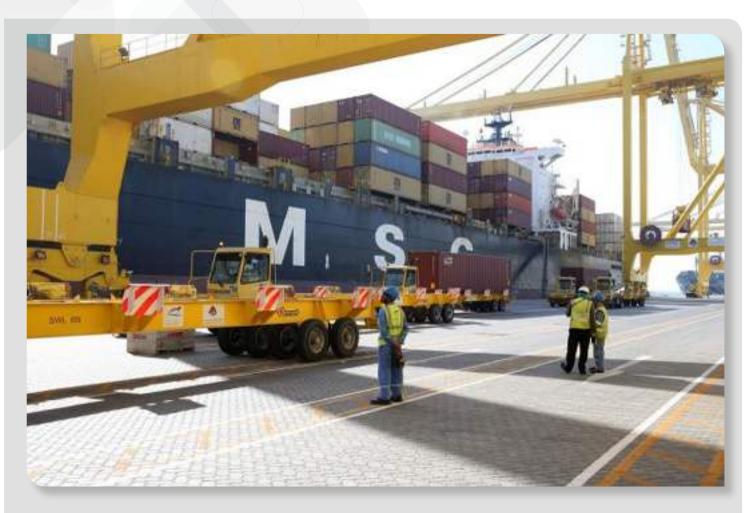
The Egyptian authorities pledged to implement a "permanently flexible" exchange rate in conjunction with a staff-level agreement to facilitate the financing of the International Monetary Fund worth three billion dollars. The central bank also raised interest rates by 200 basis points.

Azour stressed, "The measures taken by the Central Bank

to raise interest rates are a step in the right direction. It is very important to control inflation." He pointed out that "the transition to a flexible exchange rate will help the Egyptian economy to protect against the shocks of the difference between the import and export rate, as well as external shocks, especially at a time when global financial conditions have become more difficult and more challenging."

Refinitiv data showed that the Egyptian pound fell by about 4 percent to 23.8 pounds against the dollar, as trading resumed on Sunday after the authorities pledged to switch to a flexible exchange rate under an agreement to obtain support from the International Monetary Fund.

Source (Emirati Gulf Newspaper, Edited)



## ارتفاع فائض ميزان قطر التجاري 89.9 في المئة

في المئة على أساس شهري. كما ارتفعت قيمة الواردات السلعية لتصل إلى نحو 11.3 مليار ريال، وبنسبة 28.6 في المئة سنويا، بينما نمت بنسبة 7 في المئة على أساس شهري.

وارتفعت صادرات "غازات النفط والهيدروكربونات الغازية الأخرى"، لتصل إلى نحو 35.4 مليار ريال وبنسبة 104.2 في المئة. كما ارتفعت قيمة "زيوت نفط وزيوت مواد معدنية قارية خام" بنسبة 34.3 في المئة إلى ما يقارب 4.8 مليارات ريال. كذلك ارتفعت صادرات "زيوت نفط وزيوت متحصل عليها من مواد معدنية قارية غير خام" لتصل إلى نحو 3.1 مليارات ريال وبنسبة 13.8 في المئة. المصدر (صحيفة العربي الجديد، بتصرف)

#### Qatar's Balance of Trade Surplus Increased by 89.9 percent

The merchandise trade balance of the State of Qatar, which represents the difference between total exports and imports, during the month of September, achieved a surplus of 89.9 percent, it reached 36.3 billion riyals (about 10 billion dollars), compared to the same month of 2021, rising by 0.1 percent to 100 million riyals, compared to last August.

According to the foreign trade report issued by the Qatar Planning and Statistics Authority, the value of Qatari exports, which includes exports of local origin and reexports, increased by 70.6 percent to 47.6 billion riyals on an annual basis, while it grew by 1.7 percent on a monthly

حقق الميزان التجاري السلعي لدولة قطر، والذي يمثل الفرق بين إجمالي الصادرات والواردات، خلال شهر سبتمبر (أيلول) الماضي، فائضا بنسبة 89.9 في المئة، حيث وصل إلى 36.3 مليار ريال (نحو 10 مليارات دولار)، مقارنة بالشهر المماثل من عام 2021، حيث ارتفع بنسبة 0.1 في المئة إلى 100 مليون ريال، قياسا مع أغسطس (آب) الماضى.

وبحسب تقرير التجارة الخارجية الصادر عن جهاز التخطيط والإحصاء القطري، فقد ارتفعت قيمة الصادرات القطرية، التي تشمل الصادرات ذات المنشأ المحلي وإعادة التصدير، بنسبة 70.6 في المئة، إلى 47.6 مليار ريال على أساس سنوى، في حين نمت 1.7

basis. The value of merchandise imports also increased to reach about 11.3 billion riyals, at a rate of 28.6 percent annually, while it grew by 7 percent on a monthly basis. Exports of "oil gases and other gaseous hydrocarbons" rose to about 35.4 billion riyals, or 104.2 percent. The value of "petroleum oils and oils of bituminous mineral raw materials" increased by 34.3 percent to nearly 4.8 billion riyals. In addition, exports of "petroleum oils and oils obtained from non-crude bituminous minerals" increased to about 3.1 billion riyals or 13.8 percent.

Source (Al-Araby Al-Jadeed Newspaper, Edited)